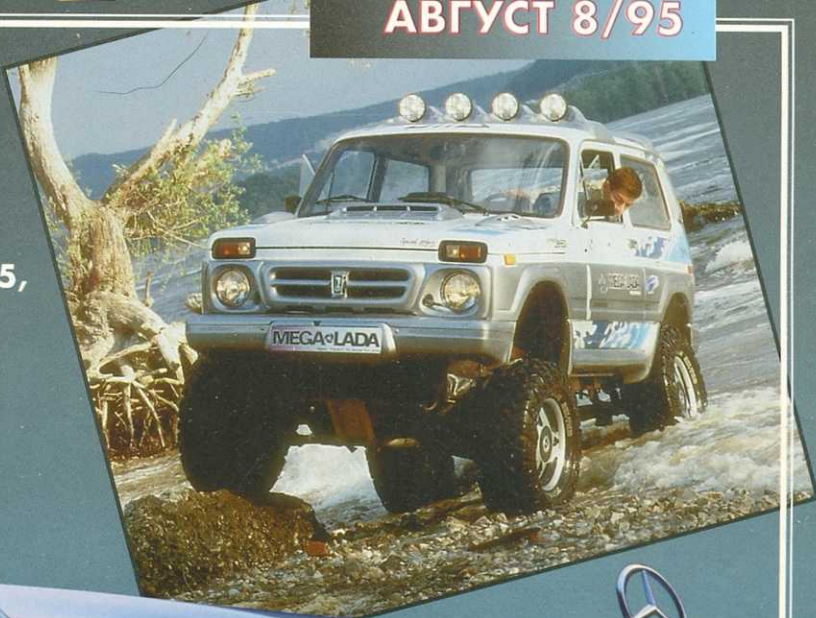


Журнал для автомобилистов

За рулем

АВГУСТ 8/95

Новейший
"Мерседес-Е",
"Нива"-Биг-Фут,
как и десятки
других
экспонатов РМА-95,
претендуют
на Гран-при
журнала
"За рулем"



Российский международный автосалон
распахивает двери



Издаётся с апреля 1924 года

Учредитель:
Издательство "За рулем"

Генеральный директор
В. ПАНЬБРСКИЙ



Эксклюзивный журнал для автомобилистов

За рулем

8

август 1995

СОДЕРЖАНИЕ

Главный редактор **И. МЕНЬШИХ**

Заместитель главного редактора:

В. Арсенин

М. Павлов

Главный художник

К. Нехотин

Техника

Д. Постников, зав. отделом

А. Фролин

Автомобильная жизнь

Д. Жарнов

Жизнь в городе

Э. Канон, зав. отделом

В. Крюков

А. Писев

И. Тавруков

Эксплуатация

В. Сивиланов, зав. отделом

В. Сумботин

А. Филкин

Собственные корреспонденты:

в Бразилии: М. Ларбица

в Японии: А. Савельев

в Канаде: Л. Савельев

в С.-Петербурге: И. Шаутин

Оборудование

И. Калитва, зав. отделом

О. Воеводин, художник

С. Яковлев, фотограф

В. Калитва, фотограф

Л. Мисюченко, компьютерная верстка

Коррекция

М. Валентина

Е. Толмачева

Писемки

А. Даринев, зав. отделом

Компьютерное обеспечение

П. Губан, зав. отделом

В. Смирнов

С. Романов

Реклама и рекламные публикации

В. Соловьев, тел. (095) 208-44-38

Реклама и "Авторынок"

С. Шаутин, тел. (095) 978-00-12

ПДР/АЖ 400 000 экз.

Подписной индекс 10795 в

Формат 60x90 П/8. Печать офсетная.

Отпечатано в типографии ЦДТЕ (Иркутск)

Messina Editore

Адрес редакции: 103045, Москва,

Селиверстов пер., 10

Телефоны: 207-23-82, 207-19-42

Телеракс: 207-16-30

Материалы, опубликованные в журнале, являются собственностью Издательства "За рулем". Их перепечатка или использование в других изданиях только по разрешению Издательства "За рулем". За сведения в "Рекламе" редакции ответственности не несет.

По вопросам распространения "За рулем" обращайтесь по телефонам: (095) 207-23-82, 207-19-42.



ПЕРВЫЕ ЛИЦА

Хельге Альтен: "Моя профессия интернациональна" 4

ПРОБЛЕМЫ И СУЖДЕНИЯ

Иномарка в униформе 6

ЭКСПОНАТЫ РОССИЙСКОГО МЕЖДУНАРОДНОГО

Автомобиль во имя лучшей жизни 8

"Гвоздь" сезона? 10

Еще одна "Нива" 14

Запорожцы покажут новый седан 15

"Казбек", "Каприз" и другие 16

Из автомобильной "генетики" 18

ТЕХНИКА

"Скорая помощь" на скорую руку 19

КОЛЕСО 20, 22

НАШ РЕПОРТАЖ

Лучше "Волги" только "Волга" 24



Время популярности 26

СПРАВОЧНАЯ СЛУЖБА 27, 45

В МИРЕ МОТОРОВ 29, 30

ПИСЬМА 31

ОБЩИЕ ЭКСПЕРИМЕНТЫ

АЗЛК-21412 32

ВАЗ-21091 33

ПОД КАПОТОМ ИНОМАРКИ

Совершенно загадочные "японцы" 37

ИНТЕРВЬЮ

"Форд-Скорпио" 38

АВТОМОБИЛЬНАЯ ЖИЗНЬ

Дорожная проповедь 40

ГАИ добрее... 44

Осторожно - "костотряс" 46

ВЯЙД ЗР

"Дым Отечества" 42

Экзамен на дому 47

ВЫСТАВКИ САЛОНОВ

Пока тюльпаны еще не распустились 48

ОБОЗРЕНИЕ ЗР

"Спортсмены" всех стран 50

СПОРТ

Мы все-таки сильны командным духом 56

А кросс-то молодеет 69

"Кабанья голова" вторгается в Европу 70

КЛУБ АВТОМОБИТЕЛЕЙ

Жара: мотор перегрелся... 58

На "экономической" передаче 60

Прошу объяснить 62, 68

Своими силами 63

Советы бывалых 65

УАЗ на бензиновой диете 66

Обкатываем и прогреваем 67



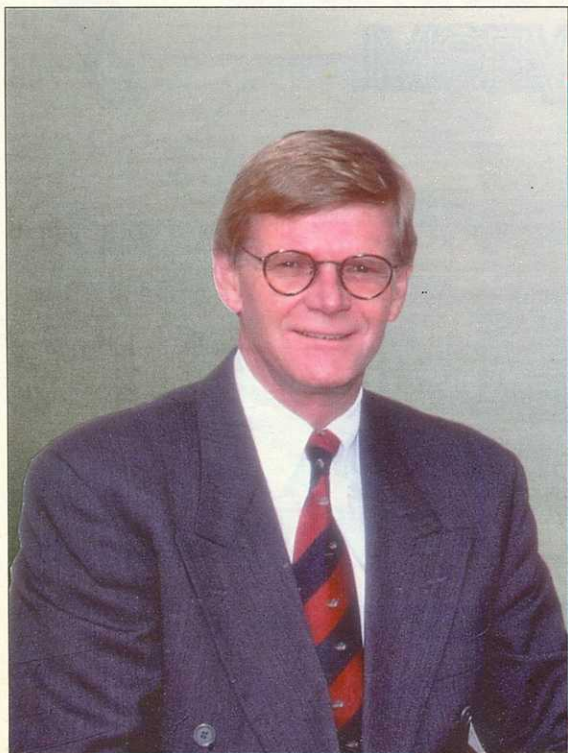
РЫНОК

Брестский торговый узел 72

Нет приема против металлолома 73

Испытывают каскадеры 74

ИЗ КОЛЛЕКЦИОННОЙ ЗР 75



нет равных – не только по вместимости, но и по масштабу выпуска в своем классе.

Как показывает статистика, "Волво-850" уверенно лидирует среди моделей фирмы по объему продаж на всех рынках. Очевидно, в нем удалось удачно объединить "фирменные" особенности, о которых говорилось выше, с самыми современными идеями, включая переднеприводную компоновку?

Не сомневаюсь, что это так, и хочу подчеркнуть: эти машины адресованы наиболее динамичным индивидуумам, которых привлекает также техническая новизна. Не случайно в этом семействе появилась модель спортивного направления – Т-5, оснащенная турбонаддувом. Кстати, мы выпускаем сейчас ограниченным тиражом (2500 штук) ее вариант Т-5R, еще более мощный (240 л. с.) и скоростной.

В планах "Волво" – расширить семейство -850 вариантами "купе" и "кабриолет": те и другие ныне в большой моде. С этой целью заключено соглашение с английской фирмой TWR (сегодня она готовит гоночные "волво-850", выступающие в британском чемпионате). Производство начнется в Швеции, в Уддевалле в ближайшие два года.

ХЕЛЬГЕ АЛЬТЕН: "МОЯ ПРОФЕ

"Волво" – марка, популярность которой в России бесспорна. Налицо и стремление фирмы укрепить свои позиции на российском рынке, что было год назад отмечено специальным призом журнала "За рулем". Словом, появление в рубрике "Первые лица" г-на Хельге Альтена, президента компании "Волво кар интернейшнл", вполне закономерно.

Г-н Альтен, "Волво" – из тех немногих фирм, в программе которых только автомобили среднего класса, в том числе престижные. Что именно придает вам устойчивость, более того – позволяет увеличивать продажу машин?

Действительно, из 361,5 тысячи легковых автомобилей, проданных в 1994 году, почти три четверти приходится (в сумме) на семейства -850, -940 и -960. На мой взгляд, это прежде всего говорит об умении определить свой круг покупателей, реагировать на изменение их запросов, а для этого – систематически изучать клиентуру.



Торшланда – один из трех заводов, выпускающих "Волво" в Европе.

Бесспорно, наш покупатель – человек зрелого возраста, состоятельный, добившийся положения в обществе. Такие люди ценят автомобиль не только за солидность и комфорт, но также за долговечность, надежность и, разумеется, безопасность – качества, издавна присущие машинам "Волво".

Наша опора – в первую очередь те семьи, в которых несколько детей: об их безопасности мы заботимся особо. Вместительным универсалам "Волво" в Европе

Как вы заговорили о сотрудничестве с другими фирмами: в какой мере оно необходимо и важно для "Волво"?

Мы охотно сотрудничаем, когда это выгодно всем сторонам для осуществления конкретного проекта. Такова наша модель с условным индексом "V40" и ее японский двойник – "Мицубиси-Харизма": самая современная концепция и технология для обеих моделей, взаимное обога-